

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
17 April 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пункты 20(f) и 75 повестки дня

**Устойчивое развитие: Конвенция
о биологическом разнообразии**

Мировой океан и морское право

**Письмо Исполнительного секретаря Конвенции
о биологическом разнообразии от 19 марта 2013 года
на имя Генерального секретаря**

На своем одиннадцатом совещании Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии приняла решение XI/17 «Морское и прибрежное биоразнообразие: экологически или биологически значимые морские районы», включающее раздел об «описании районов, соответствующих научным критериям определения экологически или биологически значимых морских районов».

В пункте 6 этого решения Конференция Сторон, отмечая, что в соответствии с решением X/29 применение научных критериев определения экологически или биологически значимых морских районов представляет собой род научно-технической деятельности, и подчеркивая, что выявление экологически или биологически значимых морских районов и выбор природоохранных и управленческих мер является делом государств и компетентных межправительственных организаций в соответствии с нормами международного права, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву, как отмечено в пункте 26 решения X/29, поручает Исполнительному секретарю включить сводные доклады с описанием районов, соответствующих критериям определения экологически или биологически значимых морских районов, которые были подготовлены Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на его шестнадцатом совещании и приводятся в приложении к настоящему решению, в хранилище информации, о котором говорится в решении X/29 и в настоящем решении, и в соответствии с целью, изложенной в решении X/29, представить их Генеральной Ассамблее, и в частности ее Специальной неофициальной рабочей группе открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, а также представить их Сторонам, другим правительствам и соответствующим международным организациям. Конференция



Сторон далее поручила Исполнительному секретарю представить сводные доклады Специальной рабочей группе полного состава по регулярному процессу глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, а также представить их в качестве источника информации специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций.

В соответствии с вышеупомянутыми поручениями имею честь информировать Вас о том, что сводные доклады об описании районов, отвечающих научным критериям определения экологически или биологически значимых морских районов, которые включают таблицы 1 и 2 приложения к решению XI/17, имеются на всех шести языках Организации Объединенных Наций на веб-сайте Конвенции по адресу: <http://www.cbd.int/decisions/cop/?m=cop-11>. Другие решения, на которые приводятся ссылки в решении XI/17, также размещены на этой веб-странице.

(Подпись) Браулио **Ферейра де Соуза Диас**,
Исполнительный секретарь
Конвенция о биологическом разнообразии
